



КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
ЦЕНТРАЛ

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
HEADQUARTERS

CONGRÈS DES UKRAINIENS-CANADIENS
(SIÈGE SOCIAL)

SUITE 647, 167 LOMBARD AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, CANADA R3B 0V3 TEL: (204) 942-4627 FAX: (204) 947-3882 EMAIL: ucc@ucc.ca
www.ucc.ca

UCC statement on the occasion of the commemoration of the Great Famine-Holodomor in Ukraine

For several years already, the last Saturday of November has been a day of remembrance for the millions of Ukrainians killed by the artificially 1932-33 Great Famine-Holodomor in Ukraine. On this day, Ukrainians, together with all mankind, honour the memory of our brothers and sisters, who became innocent victims of the Stalinist authoritarian regime.

Seventy four years ago, from April 1932 to November 1933 in approximately 500 days, some 7 to 10 million people, a third of who were children, died of famine. For the first time in human history, a government used the confiscation of a harvest as a weapon for the destruction of the people. In 1932-33, Ukraine lost every fourth or fifth person.

The horrific truth is that mass murder for ethnic reasons can only be called a genocide, the consequence of which was the destruction of the national spirit of the Ukrainian people for ensuing decades.

In spite of attempts to bring the horrible truth of the Holodomor to public attention, the world still knows little about this catastrophe for Ukraine. Therefore, it is during these days that we, Ukrainian Canadians, once again open the horrible pages of history and relate this to our children, friends and neighbours and to all those who are not indifferent to the suffering of others. In the name of present and future generations, we will do everything possible so that memory about the victims of the Famine will remain alive, and that these horrific events never occur again.

With heavy hearts, the entire Ukrainian Canadian community remembers those who suffered and died during the Great Famine-Holodomor by holding memorial services and joint prayers or by honouring their memory with a moment of silence or in some other appropriate manner.

May the memory of these innocents unite us, the living, and give us strength to move forward to a better future.

*- Orysia Sushko
President, Ukrainian Canadian Congress*



КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
ЦЕНТРАЛЯ

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
HEADQUARTERS

CONGRÈS DES UKRAINIENS-CANADIENS
(SIÈGE SOCIAL)

SUITE 647, 167 LOMBARD AVENUE, WINNIPEG, MANITOBA, CANADA R3B 0V3 TEL: (204) 942-4627 FAX: (204) 947-3882 EMAIL: ucc@ucc.ca
www.ucc.ca

Звернення КУК з нагоди відзначення Голодомору-Геноциду на Україні, 1932-33 р.

Вже кілька років тому остання субота листопада стала Днем жалоби за невинно знищеними мільйонами українців під час Великого Голодомору в Україні у 1932-1933 рр. У цей день українці, а разом з ними і вся світова громадськість вшановують пам'ять про наших братів і сестер, які стали невинними жертвами сталінської тоталітарної політики.

74 року тому, з квітня 1932 до листопада 1933 року, приблизно за 500 днів, в Україні було знищено голодом від 7 до 10 мільйонів мирних жителів, серед яких близько третини - дітей. Вперше за історію людства конфіскація урожаю була застосована як зброя масового знищення народу: у рік одного з найбільших урожаїв хлібороби України та їхні діти помирали від голодної смерті. У 1932-1933 роках Україна втратила кожного п'ятого, а той четвертого свого вірного сина чи доньку.

*Ні труни, ні хрестів...
І ні тризни!
Прямо в яму. Навіки віків!
Чорна сповідь моєї Вітчизни
І її затамований гнів...*

Страшна правда масового убивства за етнічною ознакою не має іншої назви, як геноцид, наслідком якого став підрив національного духу українства на десятки років.

Попри всі старання донести правду про жакливі події Голодомору, світ ще занадто мало знає про цю катастрофу України. Отож саме у ці дні ми, українці, ще раз розкриємо жакливу сторінку нашої історії, розповімо про неї своїм дітям, знайомим і всім, хто небайдужий до чужого горя. В ім'я нинішніх і прийдешніх поколінь ми зробимо все, аби пам'ять про них завжди буда живою, а ці страшні події ніколи не повторилися ні з жодною з націй світу.

У переддень великого смутку уся свідома українська громада Канади згадає тих, хто страждав і загинув під час великого Голодомору, проведенням панахид та спільних молитв, вшанує їхню пам'ять хвилиною мовчання чи іншим способом.

Нехай же світла пам'ять про всіх невинно знищених об'єднає нас, живих, і додасть сили в ім'я кращого майбутнього!

- *Орися Сушко*
Президент Конгресу Українців Канади